

Stecca per dita imbottita FM2

IT

Indicazioni: Immobilizzazione delle falangi delle dita della mano per distorsioni o fratture.
Meccanismo d'azione: Immobilizza le articolazioni interfalangee distali e prossimali in estensione. Fornisce l'immobilizzazione e la protezione del dito.
Precauzioni: Durante la regolazione, fare attenzione a non lasciare bordi affilati o sbavature. La placca non deve superare l'imbottitura.

Istruzioni per l'applicazione:

1. Misurare il dito della mano da immobilizzare.
2. Ritagliare la stecca il doppio della misura presa con delle forbici.
3. Applicarla al paziente con la schiuma a contatto con il dito e ripiegarla.
4. Applicare una fasciatura sopra la stecca.

Manutenzione del prodotto - Simbolo di lavaggio:



Dimensione:

CÓDIGO	LARGHEZZA DELLA SCHIUMA	CÓDIGO	LARGHEZZA DELLA SCHIUMA
FM2 1	13 mm	FM2 3	25 mm
FM2 2	25 mm	FM2 4	30 mm

NOTA: Qualsiasi incidente grave relativo al prodotto deve essere comunicato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiedono l'utente e/o il paziente.

Atela cu pernita FM2

RO

Indicații: Immobilizarea falangelor degetelor de la mâini în caz de entorsă sau fractură.
Mecanism de acțiune: Immobilizează articulațiile falangelor distale și proximale în extensie. Immobilizează și protejează degetul.

Precauții: Evoluția trebuie supravegheată de un medic.

Instrucțiuni de adaptare:

1. Măsurați degetul care trebuie immobilizat.
2. Tăiați atela la o lungime egală cu dublul celei măsurate cu ajutorul unei foarfece.
3. Aplicați-o pe deget astfel încât spuma să fie în contact cu degetul și îndoiiți-o.
4. Bandați pe deasupra atelei.

Întreținerea produsului - Pictograme de spălare:



Dimensiune:

CÓDIGO	LĂȚIMEA BURETELUI	CÓDIGO	LĂȚIMEA BURETELUI
FM2 1	13 mm	FM2 3	25 mm
FM2 2	25 mm	FM2 4	30 mm

NOTĂ: Orice incident grav în legătură cu produsul trebuie comunicat producătorului și autorităților naționale competente din țara membră a CE în care își au reședința utilizatorul și pacientul.

Férula Almohadillada FM2



PRIM, S.A.
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España



IU.497.4 09/06/2023 736665



Férula Almohadillada FM2

ES

Indicaciones: Inmovilización de las falanges de los dedos de la mano por esguinces o fracturas.

Mecanismo de acción: Inmoviliza las articulaciones interfalángicas distales y proximales en extensión. Proporciona una inmovilización y protección del dedo.

Precauciones: Durante la adaptación, preste atención para no dejar bordes afilados o rebabas. La pletina no debe sobrepasar el almohadillado.

Instrucciones de adaptación:

1. Medir el dedo de la mano a inmovilizar.
2. Recortar la férula al doble de la medida tomada con unas tijeras.
3. Presentar sobre el paciente con la espuma en contacto con el dedo y doblarla.
4. Vendar sobre la férula.

Mantenimiento del producto – Símbolos de lavado:



Talla:

CÓDIGO	ANCHO ESPUMA	CÓDIGO	ANCHO ESPUMA
FM2 1	13 mm	FM2 3	25 mm
FM2 2	25 mm	FM2 4	30 mm

NOTA: Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos el usuario y/o paciente.

Padded splint FM2

EN

Indications: Immobilisation of sprained or fractured finger phalanges.

Mechanism of action: Immobilises the distal and proximal interphalangeal joints in extension. Provides finger immobilisation and protection.

Precautions: During fitting, make sure that no sharp edges or burrs have been left. The splint should not extend beyond the padding.

Fitting instructions:

1. Measure the finger that requires immobilisation.
2. Trim the splint to twice this measurement with scissors.
3. Fit to the patient with the foam in contact with the finger and fold.
4. Strap the splint.

Product maintenance – washing symbols:



Size:

CÓDIGO	FOAM WIDTH	CÓDIGO	FOAM WIDTH
FM2 1	13 mm	FM2 3	25 mm
FM2 2	25 mm	FM2 4	30 mm

NOTE: Any serious incident involving the product must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State where the user and/or patient is located.

Tala almofadada FM2

PT

Indicações: Imobilização das falanges dos dedos da mão devido a entorses ou fraturas.

Mecanismo de ação: Imobiliza as articulações interfalângicas distais e proximais em extensão. Proporciona uma imobilização e proteção do dedo.

Precauções: Durante a adaptação, preste atenção para não deixar arestas cortantes ou rebabas. A placa não deve exceder o almofadado.

Instruções de adaptação:

1. Medir o dedo da mão a imobilizar.
2. Com uma tesoura, cortar a tala com o dobro da medida tomada.
3. Dispor sobre o doente com a espuma em contacto com o dedo e dobrar.
4. Aplicar ligadura sobre a tala.

Manutenção do produto - Símbolos de lavagem:



Tamanho:

CÓDIGO	LARGURA DE ESPUMA	CÓDIGO	LARGURA DE ESPUMA
FM2 1	13 mm	FM2 3	25 mm
FM2 2	25 mm	FM2 4	30 mm

NOTA: Qualquer incidente grave relacionado com o produto deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-membro no qual se encontrem o utilizador e/ou o paciente.

Attelle rembourrée FM2

FR

Indications: Immobilisation des phalanges des doigts de la main due à des entorses ou des fractures.

Mécanisme d'action: Immobilise les articulations interphalangiennes distales et proximales en extension. Fournit une immobilisation et protège le doigt.

Précautions: Au cours de l'adaptation, veillez à ne pas laisser des bords tranchants ou des bavures. La platine ne doit pas dépasser le rembourrage.

Instructions d'adaptation:

1. Mesurer le doigt de la main à immobiliser.
2. Après avoir choisi le double de la longueur mesurée, couper l'attelle à l'aide de ciseaux.
3. Mettre le côté mousse en contact avec le doigt du patient et plier l'attelle.
4. Bander sur l'attelle.

Entretien du produit – Symboles de lavage:



Taille:

CODE	LARGEUR DE LA MOUSSE	CODE	LARGEUR DE LA MOUSSE
FM2 1	13 mm	FM2 3	25 mm
FM2 2	25 mm	FM2 4	30 mm

REMARQUE: Tout incident grave associé au produit doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre où réside l'utilisateur ou le patient.